

## **Gebühren für die Spezialisierung in der Zahnmedizin**

Der Vorstand der Schweizerischen Zahnärzte-Gesellschaft SSO hat, gestützt auf Art. 4 der Weiterbildungsordnung, die Gebühr für Gesuche zur Anerkennung als Fachzahnarzt bzw. Anerkennung der strukturierten Weiterbildung SSO und zur Eintragung ins entsprechende Register wie folgt festgelegt:

Die Gebühr beträgt CHF 4'500.00. Mitgliedern der SSO wird eine Reduktion von CHF 1'000.00 (als Abgeltung der durch den Mitgliederbeitrag gedeckten Grundkosten) gewährt. CHF 2'000.00 sind für die Fachgesellschaft bestimmt, zwecks Abgeltung der Begutachtung und Prüfungskosten, während der Rest der SSO verbleibt.

Dem Antrag auf Registrierung ist ein Beleg über die Bezahlung der Gebühr beizulegen.

Dieser Beschluss vom 13. Oktober 2005 ersetzt die bisherige Gebührenordnung vom 26. August 1999 und tritt per 1. Januar 2006 für die ab diesem Datum eingereichten Gesuche in Kraft (mit Ausnahme von Ziffer 2, welche rückwirkend auf den 1. September in Kraft gesetzt wird).

## **Emoluments relatifs à la spécialisation en médecine dentaire**

En vertu de l'art. 4 du règlement SSO de la formation postgrade, le Comité de la SSO a arrêté comme suit les émoluments relatifs à la demande de reconnaissance en tant que spécialiste fédéral et en tant que médecin-dentiste titulaire d'un certificat SSO de formation postgrade et à l'inscription dans le registre correspondant:

L'émolument d'enregistrement se monte à CHF 4'500.00. Les membres de la SSO bénéficient d'une réduction de CHF 1'000.00 (ce montant correspond aux frais de base couverts par les cotisation annuelles). De cet émolument, CHF 2'000.00 francs sont destinés à la société de discipline pour couvrir les frais d'examen et d'expertise, le reste étant acqui à la SSO.

Toute demande d'enregistrement doit être accompagnée d'une preuve de paiement de l'émolument.

La présente décision du Comité du 13 octobre 2005 remplace le règlement des émoluments du 26 août 1999 et entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2006 pour les demandes présentées à partir de cette date (à l'exception du chiffre 2 qui entre en vigueur avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> septembre 2005).